

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 244 A



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

61. évfolyam  
2018. július 12.

Tartalom

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO)**

2018/C 244 A/01

Nyílt versenyvizsga-felhívás – EPSO/AD/361/18 – ír (GA) nyelvű fordító (AD 5) . . . . . 1

HU



## V

(Hirdetmények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI SZEMÉLYZETI FELVÉTELI HIVATAL (EPSO)

## NYÍLT VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS

EPSO/AD/361/18 – ÍR (GA) NYELVŰ FORDÍTÓ (AD 5)

(2018/C 244 A/01)

**A regisztráció határideje: 2018. szeptember 4., közép-európai idő szerint déli 12 óra**

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) vizsgákon alapuló nyílt versenyvizsgát szervez az európai uniós intézmények – elsősorban az Európai Bizottság, az Európai Parlament és a Tanács – által tisztviselőként, **„fordító”** beosztásba (AD besorolási csoportba) felvehető pályázók tartaléklistájának összeállítása céljából.

A kiválasztási eljárás jogilag kötelező érvényű keretét ez a versenyvizsga-felhívás és mellékletei alkotják.

A nyílt versenyvizsgákra vonatkozó szabályzat az I. MELLÉKLETBEN található.

A keresett sikeres pályázók száma:

**1. opció – 53****2. opció – 19**

**Felhívjuk figyelmüket, hogy a sikeres pályázók számára adott esetben felajánlott álláshelyek Brüsszelben vagy Luxembourgban találhatók.**

**MILYEN FELADATKÖRÖKRE LEHET SZÁMÍTANI?**

Az európai intézményeknél a – nyelvi vagy egyéb – tanácsosok AD 5 besorolási fokozatban kezdik pályafutásukat.

A nyelvi tanácsosok (fordítók) legfontosabb feladata, hogy a megadott határidőre elkészített minőségi fordításokkal és nyelvi tanácsadással járuljanak hozzá az őket foglalkoztató intézmény vagy szerv feladatainak ellátásához.

Feladataik közé tartozik a legalább két forrásnyelvről a fő nyelvükre történő fordítás, lektorálás, illetve a terminológiai kutatómunka, a képzési intézkedések támogatása és az informatikai eszközök fejlesztésének segítése. A fordítandó anyagok gyakran összetett, általában politikai, jogi, gazdasági, pénzügyi, tudományos vagy technikai témájú szövegek, amelyek az Európai Unió bármely tevékenységi területéhez kapcsolódhatnak. E feladatok ellátásához az informatikai és irodatechnikai eszközök intenzív használata szükséges.

**KIK PÁLYÁZHATNAK?**

Az internetes jelentkezés határidejének lejártakor a pályázónak a következő általános és speciális feltételeknek kell MARADÉKTALANUL eleget tennie:

**1. Általános feltételek:**

— Az EU valamely tagállamának állampolgára, és állampolgári jogai maradéktalanul megilletik.

- A katonai szolgálatra vonatkozó tagállami jogszabályokban előírt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tett.
- A betöltendő munkakör ellátásához szükséges erkölcsi követelményeknek megfelel.

## 2. *Speciális feltételek – nyelvismeret:*

A pályázónak **legalább három hivatalos uniós nyelvet** kell ismernie. Ebben a versenyvizsga-felhívásban az alábbi módon hivatkozunk a nyelvekre:

- Első nyelv: a számítógépes feleletválasztós teszteknl és a fordítási vizsgákon használt nyelv.
- Második nyelv: a jelentkezési lapon, a fordítási vizsgák egyikén, az értékelőközpontban lebonyolított, általános készségeket felmérő vizsgákon, valamint az EPSO és az érvényes pályázatot benyújtó pályázók közötti kommunikáció során használt nyelv. Ez a nyelv nem lehet azonos az első nyelvvel.
- Harmadik nyelv: a fordítási vizsgák egyikén használt nyelv. Ez a nyelv nem lehet azonos sem az első, sem a második nyelvvel.

A lehetséges opciók a következők:

### 1. OPCIO

- Első nyelv: az ír nyelv C2 szintű ismerete (tökéletes nyelvismeret).
- Második nyelv: az angol, a francia vagy a német nyelv legalább C1 szintű ismerete (alapos nyelvismeret).
- Harmadik nyelv: az angol, a francia vagy a német nyelv legalább C1 szintű ismerete (alapos nyelvismeret). Ez a nyelv nem lehet azonos a második nyelvvel.

### 2. OPCIO

- Első nyelv: az ír nyelv C2 szintű ismerete (tökéletes nyelvismeret).
- Második nyelv: az angol, a francia vagy a német nyelv legalább C1 szintű ismerete (alapos nyelvismeret).
- Harmadik nyelv: a 24 hivatalos uniós nyelv egyikének legalább C1 szintű ismerete (alapos nyelvismeret). Ez a nyelv nem lehet azonos sem az első, sem a második nyelvvel, sem pedig az angol, a francia vagy a német nyelvvel.

Felhívjuk figyelmét, hogy az első nyelv tekintetében (ír nyelv) a szintre vonatkozó előírásnak a jelentkezési lapon kért valamennyi nyelvi készség (beszéd, írás, olvasás, valamint hallás utáni értés) tekintetében teljesülnie kell. E készségek leírását a Közös Európai Referenciakeret (<https://europass.cedefop.europa.eu/hu/resources/european-language-levels-cefr>) tartalmazza.

**Második nyelvként az angol, a francia vagy a német nyelv választható. A jelentkezési lap kizárólag a második nyelvként választott nyelven tölthető ki.**

Tekintettel a beérkező angol, francia és német nyelvű fordítási feladatok és dokumentumok nagy mennyiségére, a pályázóknak a fő nyelvükön kívül e három nyelv közül legalább egyet választott nyelvként kell megadniuk ahhoz, hogy felvételük után azonnal képesek legyenek feladataikat ellátni és a mindennapos munkavégzéshez szükséges hatékony kommunikációt folytatni.

## 3. *Speciális feltételek – képesítés és szakmai tapasztalat:*

- Oklevéllel igazolt, **legalább hároméves** befejezett felsőoktatási tanulmányoknak megfelelő végzettség (az oklevelet legkésőbb 2018. december 31-ig kell megszerezni).

A minimális képesítésekre példák a II. MELLÉKLETBEN találhatók.

- Szakmai tapasztalat nem szükséges.

## MI A KIVÁLASZTÁS MÓDJA?

### 1. *Jelentkezési eljárás*

**A jelentkezési lap kizárólag a második nyelvként választott nyelven (lásd a „Speciális feltételek – nyelvismeret” szakaszt) tölthető ki.**

A jelentkezési lap kitöltésekor a pályázónak ki kell választania első, második és harmadik nyelvét. A pályázónak továbbá meg kell erősítenie, hogy megfelel a versenyvizsga pályázati feltételeinek, és a **versenyvizsgával kapcsolatban** további információkat kell megadnia (például: oklevelek).

A jelentkezési lap érvényesítésével a pályázó igazolja a „Kik pályázhatnak?” szakaszban említett feltételek teljesülését. A jelentkezési lap érvényesítése után a megadott adatok már nem változtathatók meg. A pályázó maga felel azért, hogy jelentkezését **az előírt határidőn belül** befejezze és érvényesítse.

## 2. A pályázati feltételek teljesülésének ellenőrzése

A jelentkezési lapjukat érvényesítő pályázók által az internetes jelentkezési lapon megadott adatok alapján ellenőrzésre kerül, hogy a pályázó megfelel-e a fenti „Kik pályázhatnak?” szakaszban meghatározott pályázati feltételeknek. Az általános pályázati feltételek teljesülését az EPSO, míg a speciális pályázati feltételek teljesülését a vizsgabizottság ellenőrzi.

## 3. Fordítási vizsgák

Az a pályázó, aki internetes jelentkezési lapján megadott adatai szerint megfelel a pályázati feltételeknek, két fordítási vizsgára kap meghívást, amelyekre az EPSO akkreditált központjainak egyikében kerül sor.

| Vizsga                                    | Nyelv                                  | Időtartam | Szerezhető pontszám | Minimálisan elérendő pontszám |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|---------------------|-------------------------------|
| a) Fordítási vizsga<br>szótárhasználattal | A második nyelvről<br>az első nyelvre  | 60 perc   | 0–80 pont           | 40/80                         |
| b) Fordítási vizsga<br>szótárhasználattal | A harmadik nyelvről<br>az első nyelvre | 60 perc   | 0–80 pont           | 40/80                         |

**Amennyiben a pályázó az a) vizsgán nem éri el a minimálisan elérendő pontszámot, a b) vizsgát nem értékeliük.**

Az a pályázó, aki ezeken a vizsgákon a **legmagasabb összpontszámokat** elérik közé tartozik, a versenyvizsga következő szakaszába léphet.

## 4. Értékelőközpont (assessment centre)

Ebbe a szakaszba az egyes opciók tekintetében meghatározott sikeres pályázói létszám **legfeljebb háromszorosának** megfelelő számú pályázó kap meghívást. Az a pályázó, aki a fordítási vizsgákon megszerezte a minimálisan elérendő pontszámokat és a **legmagasabb összpontszámokat** elérik közé tartozik, egy vagy két napig tartó értékelőközpontban való részvételre kap meghívást, amelyre a pályázó **első és második nyelvén**, nagy valószínűséggel **Brüsszelben** kerül sor.

A pályázóknak igazoló dokumentumaikat (azok eredeti példányát vagy hiteles másolatát) – eltérő rendelkezés hiányában – magukkal kell hozniuk az értékelőközpontba. Ezeket az értékelőközpontban zajló vizsgák alatt az EPSO beszakenneli, és még aznap visszaszolgáltatja.

Az értékelőközpont számítógépes feleletválasztós tesztekkel és készségalapú vizsgákból áll a következők szerint:

A számítógépes feleletválasztós tesztek a következőképpen épülnek fel:

| Vizsga                      | Nyelv      | Kérdések  | Időtartam | Szerezhető pontszám | Minimálisan elérendő pontszám                          |
|-----------------------------|------------|-----------|-----------|---------------------|--------------------------------------------------------|
| Szövegértési készség        | Első nyelv | 20 kérdés | 35 perc   | 0–20 pont           | Szövegértési és absztrakciós készség együttesen: 15/30 |
| Matematikai-logikai készség | Első nyelv | 10 kérdés | 20 perc   | 0–10 pont           | 4/10                                                   |
| Absztrakciós készség        | Első nyelv | 10 kérdés | 10 perc   | 0–10 pont           | Szövegértési és absztrakciós készség együttesen: 15/30 |

Amennyiben a számítógépes feleletválasztós teszteken a pályázó nem éri el a minimálisan elérendő pontszámot, kiesik a versenyvizsgából. Továbbjutása esetén azonban az itt szerzett pontszáma nem adódik hozzá a végső összpontszámához. A minimálisan elérendő pontszámot ugyanakkor valamennyi vizsgán meg kell szerezni.

Az értékelőközpontban **három vizsgán** (szóbeli prezentáció, általános készségeket felmérő készségalapú interjú és csoportgyakorlat) nyolc, egyenként legfeljebb 10 ponttal értékelhető általános készség felmérésére kerül sor az alábbi modell szerint. Ezekre a vizsgákra a pályázó **második nyelven** kerül sor.

| Készség                                                               | Vizsga              |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Elemző- és problémamegoldó készség                                 | Szóbeli prezentáció | Csoportgyakorlat                                   |
| 2. Kommunikációs készség                                              | Szóbeli prezentáció | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |
| 3. Minőségi és eredményes munkavégzés                                 | Szóbeli prezentáció | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |
| 4. Tanulási és fejlődési képesség                                     | Csoportgyakorlat    | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |
| 5. Szervezőkészség, az elvégzendő feladatok rangsorolásának képessége | Szóbeli prezentáció | Csoportgyakorlat                                   |
| 6. Munkabírási és rugalmasság                                         | Szóbeli prezentáció | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |
| 7. Együttműködési képesség                                            | Csoportgyakorlat    | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |
| 8. Vezetői készség                                                    | Csoportgyakorlat    | Általános készségeket felmérő készségalapú interjú |

**Minimálisan elérendő pontszám:** 40/80

Az ezeken a vizsgákon szerzett pontszám és az előzőleg a fordítási vizsgákon szerzett pontszám együttesen adja a pályázó végleges összpontszámát.

## 5. Tartaléklista

A pályázati feltételek teljesülésének a pályázók igazoló dokumentumai alapján történő ellenőrzése után a vizsgabizottság opcióként külön tartaléklistára veszi azon pályázók nevét, akik a pályázati feltételeknek megfelelnek, valamennyi minimálisan elérendő pontszámot megszerezték és az értékelőközpont után a legmagasabb összpontszámokkal rendelkeznek. A tartaléklistára vétel akkor fejeződik be, amikor a vizsgabizottság eléri a keresett sikeres pályázói létszámot. A tartaléklistán a nevek betűrendben szerepelnek.

A sikeres pályázók tartaléklistáit és a vizsgabizottság minőségi visszajelzését tartalmazó készséglapokat megküldjük az uniós intézményeknek, így azok felhasználhatják azokat a felvételi eljárás során, illetve a szakmai előmenetel meghatározása céljából. A tartaléklistára kerülés **sem jogot, sem garanciát nem biztosít** a felvételre.

## ESÉLYEGYENLŐSÉG ÉS SPECIÁLIS VIZSGAKÖRÜLMÉNYEK

Az EPSO minden pályázónak ugyanolyan esélyeket, bánásmódot és hozzáférést biztosít.

Amennyiben a pályázót fogyatékosága vagy egészségi állapota akadályozhatja a vizsgákon való részvételben, kérjük, jelezze ezt jelentkezési lapján, és közölje, hogy milyen típusú speciális vizsgakörülményeket igényel.

Esélyegyenlőségi politikánkról és a speciális vizsgakörülmények igénylésére vonatkozó eljárásról további információkat talál a honlapunkon ([https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities\\_hu](https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_hu)) és a felhívás mellékletét képező szabályzatban (lásd: 1.3. Esélyegyenlőség és speciális vizsgakörülmények).

**MIKOR ÉS HOL LEHET JELENTKEZNI?**

A jelentkezéshez először létre kell hoznia EPSO-fiókját. Felhívjuk figyelmét, hogy a pályázó az EPSO-nak beküldött valamennyi jelentkezéséhez kizárólag egyetlen fiókot hozhat létre.

A versenyvizsgára az EPSO honlapján (<http://jobs.eu-careers.eu>) lehet jelentkezni

***legkésőbb 2018. szeptember 4-én, közép-európai idő szerint déli 12 óráig.***

---

## I. MELLÉKLET

## A NYÍLT VERSENYVIZSGÁKRA VONATKOZÓ SZABÁLYZAT

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az EPSO által szervezett kiválasztási eljárások egyes idegen nyelvű dokumentumaiban szereplő, meghatározott nemű személyt jelölő hivatkozások más nemű személyre egyaránt értendők.

Amennyiben a versenyvizsga bármely szakaszában az utolsó helyen több azonos pontszámú pályázó található, valamennyien továbblépnek a versenyvizsga további szakaszába. Azok a pályázók, akik a fellebbezésük sikeres elbírálását követően a versenyvizsgát folytathatják, szintén meghívást kapnak a következő szakaszra.

Amennyiben a tartaléklista utolsó helyén több azonos pontszámú pályázó található, valamennyien a tartaléklistára kerülnek. Azok a pályázók, akiknek a fellebbezése az eljárás e szakaszában kedvező elbírálásban részesül, szintén felkerülnek a tartaléklistára.

## 1. KIK PÁLYÁZHATNAK?

## 1.1. Általános és speciális feltételek

Az egyes szakterületekre vagy profilokra vonatkozó általános és speciális feltételek (ideértve a nyelvismeretet) leírása a „Kik pályázhatnak?” szakaszban található.

A képesítésre, szakmai tapasztalatra és nyelvismeretre vonatkozó speciális feltételek a keresett profil függvényében eltérőek. A pályázónak a jelentkezéskor a **munkakörhöz kapcsolódó** lehető legtöbb információt meg kell adnia a képesítésére és (amennyiben a versenyvizsga-felhívás előírja) a szakmai tapasztalatára vonatkozóan, e versenyvizsga-felhívás „Kik pályázhatnak?” szakaszában leírtak szerint.

- a) **Oklevél és/vagy bizonyítvány:** Az okleveleket – függetlenül attól, hogy uniós vagy nem uniós országokban bocsátották ki – valamely uniós tagállam hivatalos szervének (például oktatási minisztériumának) el kell ismernie. Az oktatási rendszerek közötti különbségeket a vizsgabizottság figyelembe veszi.

Amennyiben a pályázó középfokúnál magasabb szintű oktatásban, műszaki vagy szakmai képzésen, illetve szaktanfolyamon vett részt, ismertetnie kell a tantárgyak nevét és a tanulmányi időt, továbbá fel kell tüntetnie, hogy nappali tagozatos, részdíós vagy esti tanfolyamról volt-e szó.

- b) **Szakmai tapasztalat** (amennyiben a versenyvizsga-felhívás előírja) csak abban az esetben vehető figyelembe, ha kapcsolódik az előírt munkakör jellegéhez, valamint:

- valódi és tényleges munkavégzés,
- amelyre díjazás ellenében,
- alá-fölérendeltségi viszony vagy szolgáltatásnyújtás keretében kerül(t) sor, valamint
- megfelel a következő feltételeknek:
  - **önkéntes munka:** amennyiben díjazás ellenében végezték és a heti munkaórák száma és időtartama hasonló a rendszeres foglalkoztatásához,
  - **szakmai gyakorlat:** amennyiben díjazás ellenében végezték,
  - **kötelező katonai szolgálat:** arra akár az előírt oklevél megszerzése előtt, akár azt követően sor kerülhet, és annak időtartama nem haladhatja meg a kötelező katonai szolgálatnak a pályázó állampolgársága szerinti tagállamban előírt törvényes időtartamát,
  - **szülési/apasági/örökbefogadási szabadság:** amennyiben munkaszerződés keretében vették/veszik igénybe,
  - **doktori képzés:** legfeljebb három éves időtartamig, feltéve, hogy a pályázó a doktori címet ténylegesen megszerezte, és attól függetlenül, hogy a munkát díjazás ellenében vagy anélkül végezte-e, valamint
  - **részmunkaidős munkavégzés:** a ténylegesen ledolgozott munkaidő arányában vehető számításba. Ha például a pályázó hat hónapig dolgozott félmunkaidőben, az három hónapos szakmai tapasztalatnak számít.

## 1.2. Igazoló dokumentumok

A pályázónak állampolgárságát a kiválasztási eljárás különböző szakaszaiban a jelentkezési határidő (a két részben történő jelentkezés esetén a jelentkezés első részére vonatkozó határidő) lejártakor érvényes hivatalos dokumentummal – például útlevelemmel vagy személyazonosító igazolvánnyal – kell igazolni.

A szakmai tevékenységet valamennyi érintett időszakra vonatkozóan a következő dokumentumok eredeti példányával vagy hiteles másolatával kell igazolni:

- **az előző és a jelenlegi munkáltató(k) igazolásai**, amelyek tanúsítják a betöltött munkakör jellegét és a felelősségi szintet, valamint a munkavégzés kezdeti és záró időpontját, a társaság hivatalos fejlécével és bélyegzőjével, valamint a felelős személy nevével és aláírásával ellátva, vagy
- **a munkaszerződés(ek), valamint az első és az utolsó fizetési jegyzék**, a részletes munkaköri leírással együtt,
- (önfoglalkoztatás, például önálló vállalkozó, szabadfoglalkozású esetén) az elvégzett munkát részletező **számla vagy megrendelőlevél**, illetve bármely egyéb vonatkozó hivatalos igazoló dokumentum,
- (konferenciatorlmácsok esetében, amennyiben a versenyvizsga-felhívás szakmai tapasztalatot ír elő) a kifejezetten konferenciatorlmácsként ledolgozott **napok számát**, valamint a **tolmácsolási forrás- és célnyelvek** megnevezését tartalmazó igazoló dokumentumok.

A nyelvismeretet általában nem kell igazoló dokumentummal alátámasztani, kivéve egyes nyelvi vagy szakmai profilok esetében.

A pályázóktól az eljárás bármely szakaszában további információkat vagy dokumentumokat kérhetünk be. Az EPSO tájékoztatja a pályázókat arról, hogy milyen igazoló dokumentumokat és mikor kell benyújtaniuk.

## 1.3. Esélyegyenlőség és speciális vizsgakörülmények

Amennyiben a pályázót fogyatékosága vagy egészségi állapota akadályozhatja a vizsgákon való részvételben, kérjük, jelezze ezt jelentkezési lapján, és közölje, hogy milyen típusú speciális vizsgakörülményeket igényel. Amennyiben a fogyatékoság vagy egészségi állapot a jelentkezés érvényesítése után alakul ki, a pályázónak ezt haladéktalanul jeleznie kell az EPSO felé az alábbiakban szereplő információk felhasználásával.

Felhívjuk figyelmét, hogy a fentiekre irányuló kérelmet az EPSO kizárólag akkor tudja figyelembe venni, ha a pályázó megküldi számára a tagállama szerinti nemzeti hatóság vagy orvosi szerv által kiállított igazolást. Az igazoló dokumentumok vizsgálatát követően szükség esetén – észszerű kereteken belül – speciális vizsgakörülményeket biztosíthatunk.

Az akadálymentesítéssel kapcsolatos kérdésekben vagy amennyiben további információra van szüksége, kérjük, forduljon az EPSO akadálymentesítési csoportjához:

— e-mailben (EPSO-accessibility@ec.europa.eu),

— faxon (+ 32 22998081) vagy

— postai úton:

Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO)  
EPSO accessibility  
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

## 2. KIK BÍRÁLJÁK EL A PÁLYÁZÓK TELJESÍTMÉNYÉT?

A pályázók teljesítményének összehasonlítására és a készségeik, képességeik és képesítéseik alapján az ebben a versenyvizsga-felhívásban meghatározott feltételeknek leginkább megfelelő pályázók kiválasztására vizsgabizottságot jelölünk ki. Tagjainak feladata egyebek mellett a versenyvizsga tesztjei, illetve vizsgái nehézségi fokának meghatározása és azok tartalmának jóváhagyása az EPSO javaslatai alapján.

A vizsgabizottság függetlenségének biztosítása érdekében a pályázóknak vagy bármely, a vizsgabizottságon kívüli személynek szigorúan tilos megkísérelni a kapcsolatfelvételt a vizsgabizottság bármely tagjával, kivéve az olyan vizsgák esetében, amelyeknél a pályázó és a vizsgabizottság között közvetlen kapcsolatfelvétel történik.

Amennyiben a pályázó az álláspontját kívánja ismertetni, vagy jogainak kíván érvényt szerezni, ezt írásban teheti meg, a vizsgabizottságnak szóló levelét az EPSO-nak címezve, amely továbbítja azt a vizsgabizottság felé. A pályázó részéről minden, az említett eljárásokkal ellentétes – akár közvetlen, akár közvetett módon tett – kapcsolatfelvételi kísérlet tilos, és a versenyvizsgából való kizárást vonhatja maga után.

Összeférhetetlenségnek minősül különösen a pályázó és a vizsgabizottság valamely tagja közötti családi kapcsolat vagy hierarchikus viszony. Amennyiben a vizsgabizottság ilyen helyzetről szerez tudomást, azt haladéktalanul jeleznie kell az EPSO felé. Az EPSO minden esetet egyedileg értékel, és megteszi a megfelelő intézkedéseket. A fenti szabályok megsértése esetén a vizsgabizottság tagja fegyelmi eljárás alá vonható, az érintett pályázót pedig az EPSO a versenyvizsgából kizárja (lásd a 4.4. szakaszt).

A vizsgabizottság tagjainak névsora az értékelőközpont/értékelési szakasz kezdete előtt megjelenik az EPSO honlapján ([www.eu-careers.eu](http://www.eu-careers.eu)).

### 3. KAPCSOLATTARTÁS

#### 3.1. Kapcsolattartás az EPSO-val

A pályázónak **legalább hetente kétszer** be kell lépnie EPSO-fiókjába annak érdekében, hogy figyelemmel kísérhesse a versenyvizsga folyamatát. Amennyiben ez az EPSO részéről felmerülő technikai probléma miatt akadályba ütközne, a pályázónak haladéktalanul és kizárólag az EPSO-honlapon ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül értesítenie kell az EPSO-t.

Az EPSO fenntartja a jogot arra, hogy ne szolgáltatson olyan információt, amely e versenyvizsga-felhívásban, annak mellékleteiben vagy az EPSO honlapján – ideértve annak „Gyakran feltett kérdések” oldalát is – már egyértelműen szerepel.

A pályázónak a pályázattal kapcsolatos minden levelében fel kell tüntetnie **nevét** (az EPSO-fiókban megadott formában), **a pályázata azonosító számát** és **a kiválasztási eljárás hivatkozási számát**.

Az EPSO a helyes hivatali magatartásra vonatkozó szabályzat ([https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff\\_hu](https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_hu); közzétéve a *Hivatalos Lapban*) elveit alkalmazza. Ennek megfelelően az EPSO fenntartja magának a jogot a nem helyénvaló – ismétlődő, sértő és/vagy irreleváns tartalmú – levelezés megszüntetésére.

#### 3.2. Információkhoz való hozzáférés

A pályázót – tekintettel az indokolási kötelezettségre – különös hozzáférési jogok illetik meg bizonyos, őt egyénileg érintő információkhoz, ami azért szükséges, hogy a pályázó az esetleges elutasító határozatok ellen jogorvoslati kérelmet nyújthasson be.

Az indokolási kötelezettséget össze kell egyeztetni a vizsgabizottság eljárásának titkosságával, amelynek célja a vizsgabizottság függetlenségének és a kiválasztás tárgyilagosságának biztosítása. Az eljárás titkossága miatt nem hozható nyilvánosságra a vizsgabizottság tagjai által a pályázók egyedi, illetve összehasonlító értékelésével kapcsolatban képviselt álláspont.

E hozzáférési jogok kizárólag a nyílt versenyvizsgák pályázóit illetik meg, és a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáféréstől szóló jogszabályok nem biztosítanak számukra több jogot annál, mint amennyit e szakasz elismer.

##### 3.2.1. Automatikus tájékoztatás

A pályázó az EPSO-fiókján keresztül az adott versenyvizsga tekintetében szervezett kiválasztási eljárás minden egyes szakasza után **automatikusan megkapja** a következő információkat:

- **számítógépes feleletválasztós tesztek:** a pályázó eredményei, valamint a pályázó által az egyes kérdésekre adott válaszokat és a helyes válaszokat tartalmazó táblázat hivatkozási szám/betű alapján. A **kérdések és a válaszok szövegéhez való hozzáférés kifejezetten kizárt**,
- **a pályázati feltételek teljesülése:** a pályázó versenyvizsgára bocsátható-e; amennyiben nem, mely pályázati feltételeknek nem felelt meg,
- **Talent Screener (tehetségsszűrő):** a pályázó eredményei, továbbá az egyes kérdések súlyozását, valamint a pályázó egyes válaszaira adott pontszámokat és az összpontszámot tartalmazó táblázat,

- **előzetes vizsgák:** a pályázó eredményei,
- **közbenső vizsgák:** a pályázó eredményei, amennyiben nem kap meghívást a versenyvizsga következő szakaszába,
- **értékelőközpont/értékelési szakasz:** amennyiben a pályázó nem került kizárásra a versenyvizsgából, a pályázó készséglapja, amelyen szerepel az egyes készségek összpontszáma, valamint a vizsgabizottság mennyiségi és minőségi visszajelzést tartalmazó észrevételei a pályázó értékelőközpontban/értékelési szakaszban nyújtott teljesítményéről.

Általános szabályként az EPSO nem továbbítja a pályázók számára a forrásszövegeket és a vizsgafeladatokat, mivel ezek a későbbi versenyvizsgák során újból felhasználhatók. Bizonyos vizsgák esetében azonban kivételesen közzéteheti honlapján a forrásszövegeket vagy vizsgafeladatokat, amennyiben:

- a vizsgák már befejeződtek,
- az eredményeket megállapították és közzétették a pályázókkal, valamint
- az EPSO a forrásszövegeket/vizsgafeladatokat későbbi versenyvizsgák során nem szándékozik újból felhasználni.

### 3.2.2. Kérésre kapható tájékoztatás

A pályázók kérhetik az írásbeli vizsgákon adott válaszaik **kijavítatlan** példányát, amennyiben az EPSO a vizsga tartalmát a jövőbeni versenyvizsgáknál **nem kívánja újból felhasználni**. Az elektronikus iratrendezési gyakorlat és az esettanulmány válaszaikhoz való hozzáférés ezáltal egyértelműen kizárt.

A vizsgabizottság eljárásának titkossága kiterjed különösen a válaszok javítására és a pontozás részleteire, így ezek **nem hozhatók nyilvánosságra**.

Az EPSO törekszik arra, hogy a lehető legtöbb információt bocsássa a pályázók rendelkezésére, az indokolási kötelezettség, a vizsgabizottság eljárásának titkossága és a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályok figyelembevételével. Minden tájékoztatási kérelmet a fenti kötelezettségek fényében értékelünk.

Tájékoztatási kérelmet az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül lehet benyújtani legkésőbb 10 naptári nappal azt az időpontot követően, amikor a pályázó eredményei az EPSO-fiókjában megjelentek.

## 4. PANASZ BENYÚJTÁSA ÉS PROBLÉMÁK

### 4.1. Technikai problémák

Amennyiben a pályázó a kiválasztási eljárás bármely szakaszában súlyos technikai vagy szervezési problémával szembesül, annak érdekében, hogy ügyét kivizsgálhassuk, és megtehessek a szükséges intézkedéseket, kérjük, **kizárólag** az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül értesítse az EPSO-t.

A pályázónak minden levelében fel kell tüntetnie **nevét** (az EPSO-fiókban megadott formában), a **pályázata azonosító számát** és a **kiválasztási eljárás hivatkozási számát**.

**A vizsgaközpontban felmerülő problémák** esetében:

- forduljon haladéktalanul a felügyelőkhöz, hogy már a vizsgaközpontban meg lehessen vizsgálni, hogyan oldható meg az adott probléma. Mindenképpen kérje tőlük panaszának írásbeli rögzítését, valamint
- a vizsgától számított legfeljebb három naptári napon belül forduljon az EPSO-hoz az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül, és röviden ismertesse a problémát.

**A vizsgaközponton kívül** (leginkább a vizsgaidőpont foglalása során) **felmerülő problémák** esetében kérjük, kövesse az EPSO-fiókjában és az EPSO honlapján olvasható utasításokat, vagy haladéktalanul forduljon az EPSO-hoz az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül.

A jelentkezéssel kapcsolatos kérdésekben haladéktalanul – de mindenképpen még a jelentkezési határidő lejártá előtt – forduljon az EPSO-hoz az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül. Előfordulhat, hogy a jelentkezési határidő lejártá előtt kevesebb mint öt munkanappal elküldött megkeresésekre a határidő lejártá előtt már nem kap választ.

### 4.2. Belső felülvizsgálati eljárások

#### 4.2.1. Hiba a számítógépes feleletválasztós tesztekben

A számítógépes feleletválasztós tesztek adatbázisát az EPSO és a vizsgabizottságok folyamatosan igen alapos minőség-ellenőrzésnek vetik alá.

Amennyiben a pályázó úgy véli, hogy a számítógépes feleletválasztós tesztek során feltett egy vagy több kérdés olyan hibát tartalmazott, amely megnehezítette a helyes válaszadást, kérheti az érintett kérdés(ek) vizsgabizottság általi felülvizsgálatát (az ún. „semlegesítési” eljárás keretében).

Ezen eljárás keretében a vizsgabizottság úgy dönthet, hogy törli a hibás kérdést, és a pontszámot elosztja az érintett teszt többi kérdése között. Ennek során kizárólag azon pályázók pontszámait számítja újra, akiknek az érintett kérdést meg kellett válaszolniuk. A tesztekre adható, a versenyvizsga-felhívás vonatkozó szakaszaiban meghatározott pontszám nem változik.

A számítógépes feleletválasztós tesztekkel kapcsolatos panasz benyújtásának módja:

- **eljárás:** kérjük, **kizárólag az EPSO honlapján** ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül forduljon az EPSO-hoz,
- **nyelv:** a pályázó által a szóban forgó versenyvizsga tekintetében választott második nyelven,
- **határidő:** a számítógépes tesztek időpontjától számított **3 naptári** napon belül,
- **kiegészítő információk:** ismertesse a kérdés témáját (tartalmát), amely alapján az érintett kérdés(ek) azonosítható(k), valamint a lehető legvilágosabban fejtsse ki a kifogásolt hiba jellegét.

**Nem vehető figyelembe az a kérelem, amely a határidő lejártá után érkezik be, vagy amely nem ismerteti kellő részletességgel a vitatott kérdés(ek)et és a kifogásolt hibát.**

Ha valaki például csak annyit állít, hogy a szöveg fordítási hibát tartalmazott, de további részleteket nem közöl, panaszát nem fogadjuk el.

**Ugyanez a felülvizsgálati eljárás alkalmazandó az elektronikus iratrendezési gyakorlattal kapcsolatos hibákra.**

#### 4.2.2. Felülvizsgálati kérelem

A pályázó kérheti a vizsgabizottság vagy az EPSO bármely olyan **határozatának** felülvizsgálatát, amelynek tárgya a pályázó eredményeinek megállapítása és/vagy a pályázónak a versenyvizsga következő szakaszába bocsátása vagy az abból való kizárása.

A felülvizsgálati kérelem az alábbi indokokon alapulhat:

- a versenyvizsga-eljárás során felmerült jelentős szabálytalanság, és/vagy
- a személyzeti szabályzatban, a versenyvizsga-felhívásban, annak mellékleteiben és/vagy az ítélezési gyakorlatban lefektetett szabályok vizsgabizottság vagy EPSO általi megsértése.

Felhívjuk figyelmét arra, hogy a pályázó vizsgákon nyújtott teljesítményéről vagy képesítésének és szakmai tapasztalatának megfelelőségéről alkotott vizsgabizottsági értékelés megalapozottsága nem vitatható. Ez az értékelés a vizsgabizottság értéktételeinek kifejezése, és az a tény, hogy pályázó nem ért egyet azzal, ahogyan a vizsgabizottság a vizsgáját, a tapasztalatát és/vagy a képesítését számításba vette, nem bizonyítja, hogy a vizsgabizottság hibát követett el. Az ezen alapuló felülvizsgálati kérelmek nem vezetnek pozitív eredményre.

A felülvizsgálati kérelem benyújtásának módja:

- **eljárás:** kérjük, kizárólag az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül forduljon az EPSO-hoz,
- **nyelv:** a pályázó által a szóban forgó versenyvizsga tekintetében választott második nyelven,
- **határidő:** a vitatott határozatnak a pályázó EPSO-fiókjában való közlésétől számított **10 naptári napon** belül,
- **kiegészítő információk:** fejtsse ki világosan, hogy melyik határozatot és milyen indokból vitatja.

**Nem vehető figyelembe az a kérelem, amely a határidő lejártá után érkezik be.**

A beérkezett kérelemről 15 munkanapon belül átvételi elismervényt kap. A vitatott határozatot meghozó szerv – a vizsgabizottság vagy az EPSO – megvizsgálja a kérelmet, arról határozatot hoz, és a lehető legrövidebb időn belül indokolással ellátott választ küld a pályázónak.

**Amennyiben a felülvizsgálati kérelem elbírálása kedvező, a pályázó visszakerül a kiválasztási eljárás ugyanazon szakaszába, mint amelyikből kizárták,** függetlenül attól, hogy időközben mennyit haladt előre a versenyvizsga menete.

### 4.3. Egyéb jogorvoslati lehetőségek

#### 4.3.1. Közigazgatási panasz

A nyílt versenyvizsgák pályázói közigazgatási panasszal élhetnek az EPSO igazgatójánál mint kinevező hatóságnál.

A pályázó kizárólag abban az esetben nyújthat be panaszt egy olyan határozat ellen – vagy egy olyan határozat elfogadásának elmulasztása miatt –, amely közvetlenül és azonnal érinti pályázói jogállását, ha a kiválasztási eljárásra vonatkozó szabályokat egyértelműen megsértették. **A vizsgabizottság értékítéletét az EPSO igazgatója nem bírálhatja felül** (lásd a 4.2.2. szakaszt).

A közigazgatási panasz benyújtásának módja:

- **eljárás:** kérjük, kizárólag az EPSO honlapján ([https://epso.europa.eu/help\\_hu](https://epso.europa.eu/help_hu)) keresztül forduljon az EPSO-hoz,
- **nyelv:** a pályázó által a szóban forgó versenyvizsga tekintetében választott második nyelven,
- **határidő:** a vitatott határozatról szóló értesítéstől (illetve határozat elmulasztása esetén attól a naptól, ameddig a határozatot meg kellett volna hozni) számított **három hónapon** belül,
- **kiegészítő információk:** fejtse ki világosan, hogy melyik határozatot és milyen indokból vitatja.

**Nem vehető figyelembe az a kérelem, amely a határidő lejárta után érkezik be.**

#### 4.3.2. Bíróági kereset

A nyílt versenyvizsgák pályázói az Európai Unió működéséről szóló szerződés 270. cikke, valamint a személyzeti szabályzat 91. cikke alapján bíróági keresetet nyújthatnak be a Törvényszékhez.

Felhívjuk figyelmét, hogy az EPSO – nem pedig a vizsgabizottság – által hozott határozatokkal szemben kizárólag akkor nyújtható be kereset a Törvényszékhez, ha a pályázó előzőleg a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése szerint közigazgatási panaszt nyújtott be (lásd a 4.3.1. szakaszt). Ilyen lehet például az általános pályázati feltételekre vonatkozó határozat, amelyet nem a vizsgabizottság, hanem az EPSO hoz meg.

A bíróági kereset benyújtásának módja:

- **eljárás:** kérjük, tájékozódjon a Törvényszék honlapján (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

#### 4.3.3. Európai ombudsman

Minden uniós polgár és lakos panasszal fordulhat az európai ombudsmanhoz.

**Az ombudsmanhoz panasz csak az érintett intézménynél vagy szervnél tett megfelelő közigazgatási lépések megtételét követően nyújtható be** (lásd a 4.1–4.3. szakaszt).

Az ombudsmanhoz benyújtott panasz nem hosszabbítja meg a közigazgatási panasz vagy a bíróági jogorvoslati kérelem benyújtása tekintetében előírt határidőket.

Az ombudsmanhoz címzett panasz benyújtásának módja:

- **eljárás:** kérjük, tájékozódjon az európai ombudsman honlapján (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

### 4.4. A kiválasztási eljárásból való kizárás

Az EPSO a kiválasztási eljárás bármely szakaszában kizárhatja az érintett pályázót, amennyiben megállapítja, hogy a pályázó:

- egynél több EPSO-fiókot hozott létre,
- egymással összeférhetetlen szakterületekre vagy profilokra jelentkezett,
- nem felel meg valamennyi pályázati feltételnek,
- hamis nyilatkozatot tett, vagy nyilatkozatát nem tudja megfelelő dokumentumokkal alátámasztani,

- nem foglalt időpontot a vizsgákra vagy nem vett részt azokon,
- csalt a vizsgán,
- a jelentkezési lapján elmulasztotta megjelölni az e versenyvizsga-felhívásban előírt nyelveket vagy az e nyelvek tekintetében előírt minimumszinte(ke)t,
- tiltott módon megkísérelte a vizsgabizottság tagjaival való kapcsolatfelvételt,
- nem tájékoztatta az EPSO-t a vizsgabizottság valamely tagjával fennálló esetleges összeférhetetlenségről,
- jelentkezését a versenyvizsga-felhívásban meghatározott nyelv(ek)től eltérő nyelven nyújtotta be (az igazoló dokumentumokban is használt tulajdonnevek, hivatalos pozíciók és munkakörök, valamint a bizonyítványok és oklevelek megnevezése esetében más nyelv is használható) és/vagy
- a névtelenül javítandó írásbeli vagy gyakorlati vizsga példányát aláírta vagy megkülönböztető jellel látta el.

Az uniós intézmények álláshelyeire pályázóknak teljes feddhetetlenségről kell tanúbizonyságot tenniük. Bármilyen csalás vagy csalási kísérlet büntetést és a későbbi versenyvizsgákról való kizárást vonhat maga után.

Az I. MELLÉKLET vége, vissza a főszöveghez

---

## II. MELLÉKLET

## PÉLDÁK A VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS ELŐÍRÁSAINAK ELVILEG MEGFELELŐ MINIMÁLIS KÉPESÍTÉSEKRE ORSZÁGONKÉNT ÉS BESOROLÁSI FOKOZATONKÉNT

Kattintson ide a példák könnyen olvasható verziójához

| ORSZÁG                      | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                                                                                                                                                                         | AST 3 – AST 11                                                                                                                                                       | AD 5 – AD 16                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                      | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés)              | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Belgique – België – Belgien | (Felsőfokú tanulmányok folytatására<br>jogosító) középfokú végzettség                                                                                                                                                                                                                                                        | Középfokúnál magasabb szintű<br>oktatásban szerzett végzettség<br>(felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés<br>vagy legalább kétéves rövidebb<br>felsőoktatási képzés) | Bachelor académique (180 crédits)<br>Academisch gerichte Bachelor (180<br>ECTS) | Licence/Licentiaat<br>Master<br>Diplôme d'études approfondies (DEA)<br>Diplôme d'études spécialisées (DES)<br>Diplôme d'études supérieures spécia-<br>lisées (DESS)<br>Gediplomeerde in de Voortgezette<br>Studies (GVS)<br>Gediplomeerde in de Gespecialiseerde<br>Studies (GGS)<br>Gediplomeerde in de Aanvullende<br>Studies (GAS)<br>Agréation/Aggregaat<br>Ingénieur industriel/Industrieel inge-<br>nieur<br>Doctorat/Doctoraal diploma |
|                             | Certificat de l'enseignement secon-<br>daire supérieur (CESS)/Diploma se-<br>cundair onderwijs<br>Diplôme d'aptitude à accéder à<br>l'enseignement supérieur (DAES)/<br>Getuigschrift van hoger secundair<br>onderwijs<br>Diplôme d'enseignement profession-<br>nel<br>Getuigschrift van het beroepssecun-<br>dair onderwijs | Candidature – Kandidaat<br>Graduat – Gegradueerde<br>Bachelor/Professioneel gerichte Ba-<br>chelor                                                                   |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| България                    | Диплома за завършено средно обра-<br>зование                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Специалист по ...                                                                                                                                                    |                                                                                 | Диплома за висше образование<br>Бакалавър<br>Магистър                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| ORSZÁG          | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         | AST 3 – AST 11 | AD 5 – AD 16                                                         |                                                                                                                                                                |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                                                                                                               | Középfoknál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés) |                | Felsőoktatásban szerzett végzettség (legalább hároméves képzés)      | Felsőoktatásban szerzett végzettség (legalább négyéves képzés)                                                                                                 |
| Česká republika | Vysvědčení o maturitní zkoušce                                                                                                                                                   | Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (Dis.)                                                                                |                | Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)                      | Diplom o ukončení vysokoškolského studia<br>Magistr<br>Doktor                                                                                                  |
| Danmark         | Bevis for:<br>Studentereksamen<br>Højere Forberedelseksamen (HF)<br>Højere Handelseksamen (HHX)<br>Højere Afgangseksamen (HA)<br>Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX) | Videregående uddannelse<br>= Bevis for = Eksamensbevis som (erhverksakademiuddannelse AK)                                                               |                | Bachelorgrad (BA or BS)<br>Professionsbachelorgrad<br>Diplomingeniør | Kandidatgrad/Candidatus<br>Master/Magistergrad (mag.art)<br>Licenciaturgrad<br>ph.d.-grad                                                                      |
| Deutschland     | Abitur/Zugnis der allgemeinen Hochschulreife<br>Fachabitur/Zugnis der Fachhochschulreife                                                                                         |                                                                                                                                                         |                | Fachhochschulabschluss<br>Bachelor                                   | Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master<br>Magister Artium/Magistra Artium<br>Staatsexamen/Diplom<br>Erstes Juristisches Staatsexamen<br>Doktorgrad |

| ORSZÁG       | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                           | AST 3 – AST 11                                                                                                                   | AD 5 – AD 16                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|              | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                                                                                                                 | Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább két éves rövidebb felsőoktatási képzés)                                                                 |                                                                                                                                  | Felsőoktatásban szerzett végzettség (legalább három éves képzés)                                                                                                                                                                  | Felsőoktatásban szerzett végzettség (legalább négy éves képzés) |
| Eesti        | Gümnaasiumilõputunnistus + riigiteksamitunnistus<br>Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta                                                                               | Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta                                                                                                                                                          | Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti)<br>Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)                                                   | Rakenduskõrghariduse diplom<br>Bakalaureusekraad (160 ainepunkti)<br>Magistrikraad<br>Arstikraad<br>Hambaarstikraad<br>Loomaarstikraad<br>Filosoofiadoktor<br>Doktorikraad (120–160 ainepunkti)                                   |                                                                 |
| Éire/Ireland | Ardeistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar<br>Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects<br>Gairmchlár na hArdeistiméireachta (GCAT)<br>Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP) | Teastas Náisiúnta<br>National Certificate<br>Gnáthchéim bhaitisilára<br>Ordinary bachelor degree<br>Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.)<br>National diploma (ND, Dip.)<br>Ardeastas (120 ECTS)<br>Higher Certificate (120 ECTS) | Céim onóracha bhaitisilára (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)<br>Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) | Céim onóracha bhaitisilára (4 bliana/240 ECTS)<br>Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS)<br>Céim ollscoile<br>University degree<br>Céim mhaístir (60-120 ECTS)<br>Master's degree (60-120 ECTS)<br>Dochtúireacht<br>Doctorate |                                                                 |

| ORSZÁG | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7<br><br>(felsőfokú tanulmányok folytatására<br>jogosító) középfokú végzettség                                                                                                                                      | AST 3 – AST 11<br><br>Középfokúnál magasabb szintű<br>oktatásban szerzett végzettség<br>(felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés<br>vagy legalább kétféves rövidebb<br>felsőoktatási képzés) | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                         |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                             | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                       |
| Ελλάδα | Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυ-<br>τήριο Κλασικού Λυκείου<br>Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού<br>Λυκείου<br>Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού<br>Λυκείου<br>Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου<br>Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελμα-<br>τικού Εκπαιδευτηρίου | Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης<br>(IEK)                                                                                                                                                  |                                                                    | Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου,<br>πολυτεχνείου, ΤΕΙ)<br>Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης<br>(2ος κύκλος)<br>Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος) |
| España | Bachillerato + Curso de Orientación<br>Universitaria (COU)<br>Bachillerato<br>BUP<br>Diploma de Técnico especialista                                                                                                                                   | FP grado superior (Técnico superior)                                                                                                                                                        | Diplomado/ Ingeniero técnico                                       | Licenciatura<br>Máster<br>Ingeniero<br>Título de Doctor                                                                                 |

| ORSZÁG   | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                     | AST 3 – AST 11                                                                                                                                                                                                | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                               | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| France   | (Felsőfokú tanulmányok folytatására<br>jogosító) középfokú végzettség                    | Középfoknál magasabb szintű<br>oktatásban szerzett végzettség<br>(felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés<br>vagy legalább kétéves rövidebb<br>felsőoktatási képzés)                                           | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Baccalauréat<br>Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU)<br>Brevet de technicien | Diplôme d'études universitaires générales (DEUG)<br>Brevet de technicien supérieur (BTS)<br>Diplôme universitaire de technologie (DUT)<br>Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST) | Licence                                                            | Maîtrise<br>Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT),<br>diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA),<br>master 1, master 2 professionnel,<br>master 2 recherche<br>Diplôme des grandes écoles<br>Diplôme d'ingénieur<br>Doctorat |
| Hrvatska | Svjedodžba o državnoj maturi<br>Svjedodžba o završnom ispitu                             | Stručni pristupnik/pristupnica                                                                                                                                                                                | Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni<br>prvostupnik/prvostupnica) | Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni<br>prvostupnik/prvostupnica)<br>Stručni specijalist<br>Magistar struke<br>Magistar inženjer/magistrica inženjer-<br>ka (mag. ing)<br>Doktor struke<br>Doktor umjetnosti                                                                                                                                                                                                  |

| ORSZÁG  | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                           | AST 3 – AST 11                                                                                                                              | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                             | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                            |
| Italia  | Diploma di maturità (vecchio ordinamento)<br>Perito ragioniere<br>Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore | Diploma universitario (DU)<br>Certificato di specializzazione tecnica superiore/<br>Attestato di competenza (4 semestri)                    | Diploma di laurea – L (breve)                                      | Diploma di laurea (DL)<br>Laurea specialistica (LS)<br>Master di I livello<br>Dottorato di ricerca (DR)                                      |
| Κύπρος  | Απολυτήριο                                                                                                                                                                     | Διπλώματα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory)<br>Higher Diploma |                                                                    | Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor<br>Master<br>Doctorat                                                                                         |
| Latvija | Atestāts par vispārējo vidējo izglītību<br>Diploms par profesionālo vidējo izglītību                                                                                           | Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību                                                                                    | Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)                          | Bakalaura diploms (160 kredītpunktu)<br>Profesionālā bakalaura diploms<br>Maģistra diploms<br>Profesionālā maģistra diploms<br>Doktora grāds |

| ORSZÁG       | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                           | AST 3 – AST 11                                                                                                                                                       | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                                  |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                                                                                                |                                                                                                                                                                      | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                |
| Lietuva      | Brandos atestatas<br><br>(Felsőfokú tanulmányok folytatására<br>jogosító) középfokú végzettség | Középfokúnál magasabb szintű<br>oktatásban szerzett végzettség<br>(felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés<br>vagy legalább kétéves rövidebb<br>felsőoktatási képzés) | Profesinio bakalauro diplomas<br>Aukštojo mokslo diplomas          | Aukštojo mokslo diplomas<br>Bakalauro diplomas<br>Magistro diplomas<br>Daktaro diplomas<br>Meno licenciato diplomas                              |
| Luxembourg   | Diplôme de fin d'études secondaires<br>et techniques                                           | BTS<br>Brevet de maîtrise<br>Brevet de technicien supérieur<br>Diplôme de premier cycle universi-<br>taire (DPCU)<br>Diplôme universitaire de technologie<br>(DUT)   | Bachelor<br>Diplôme d'ingénieur technicien                         | Master<br>Diplôme d'ingénieur industriel<br>DESS en droit européen                                                                               |
| Magyarország | Gimnáziumi érettségi bizonyítvány<br>Szakközépiskolai érettségi – képesítő<br>bizonyítvány     | Felsőfokú szakképesítést<br>igazoló bizonyítvány (Higher<br>Vocational Programme)                                                                                    | Főiskolai oklevél<br>Alapfokozat (Bachelor degree 180<br>credits)  | Egyetemi oklevél<br>Alapfokozat (Bachelor degree 240<br>credits)<br>Mesterfokozat (Master degree)<br>(Osztatlan mesterképzés)<br>Doktori fokozat |

| ORSZÁG    | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | AST 3 – AST 11                                                                                                                                           | AD 5 – AD 16                                                                |                                                                   |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                          | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés)          | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés) |
| Malta     | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés)          | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés) |
|           | Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher)<br><br>Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5<br><br>2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent | MCAST diplomas/certificates<br><br>Higher National Diploma                                                                                               | Bachelor's degree                                                           | Bachelor's degree<br>Master of Arts<br>Doctorate                  |
| Nederland | Diploma VWO<br><br>Diploma staatsexamen (2 diploma's)<br><br>Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO)<br><br>Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)                                                                                                                                                        | Kandidaatsexamen<br><br>Associate degree (AD)                                                                                                            | Bachelor (WO)<br><br>HBO bachelor degree<br><br>Baccalaureus of „Ingenieur” | HBO/WO Master's degree<br><br>Doctoraal examen/Doctoraat          |

| ORSZÁG     | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                              | AST 3 – AST 11                                                                                                                                           | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                                    |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                   |                                                                                                                                                          | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                  |
| Österreich | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                | Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés) | Fachhochschuldiplom/Bakkalaureus/Bakkalaurea                       | Universitätsdiplom/<br>Magister/Magistra<br>Master<br>Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur<br>Magisterprüfungszeugnis<br>Rigorosenzeugnis<br>Dokortitel |
|            | Matura/Reifeprüfung<br>Reife- und Diplomprüfung<br>Berufsreifeprüfung             | Kollegdiplom/ Akademiediplom                                                                                                                             |                                                                    |                                                                                                                                                    |
| Polska     | Świadectwo dojrzałości<br>Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego         | Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego<br>Świadectwo ukończenia szkoły policealnej                                                                  | Licencjat/Inżynier                                                 | Magister/Magister inżynier<br>Dyplom doktora                                                                                                       |
|            | Diploma de Ensino Secundário/<br>Certificado de Habilitações do Ensino Secundário | Bacharel Licenciado                                                                                                                                      | Licenciado<br>Mestre<br>Doutorado                                  |                                                                                                                                                    |
| Portugal   |                                                                                   |                                                                                                                                                          |                                                                    |                                                                                                                                                    |

| ORSZÁG    | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                         | AST 3 – AST 11                                                                                                                                                       | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                                                                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                              |                                                                                                                                                                      | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés)                                                                                                          |
| Románia   | (Felsőfokú tanulmányok folytatására<br>jogosító) középfokú végzettség                        | Középfokúnál magasabb szintű<br>oktatásban szerzett végzettség<br>(felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés<br>vagy legalább kétéves rövidebb<br>felsőoktatási képzés) | Diplomă de licență                                                 | Diplomă de licență<br>Diplomă de inginer<br>Diplomă de urbanist<br>Diplomă de master<br>Certificat de atestare (studii academice<br>postuniversitare)<br>Diplomă de doctor |
|           | Diplomă de bacalaureat                                                                       | Diplomă de absolvire<br>(Colegiu universitar)<br>învățământ preuniversitar                                                                                           | Diplomă de licență                                                 |                                                                                                                                                                            |
| Slovenija | Maturitetno spričevalo<br>(spričevalo o poklicni maturi)<br>(spričevalo o zaključnem izpitu) | Diploma višje strokovne šole                                                                                                                                         | Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi                   | Univerzitetna diploma/magisterij/specializacija/doktorat                                                                                                                   |
|           | Vysvedčenie o maturitnej skúške                                                              | Absolventský diplom                                                                                                                                                  | Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)                    | Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia<br>Bakalár (Bc.)<br>Magister<br>Magister/Inžinier<br>ArtD.                                                                        |
| Slovensko |                                                                                              |                                                                                                                                                                      |                                                                    |                                                                                                                                                                            |

| ORSZÁG        | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                                                                                                                                          | AST 3 – AST 11                                                                                                                                            | AD 5 – AD 16                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                           | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább három éves képzés)                                                                                                                                                      | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négy éves képzés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Suomi/Finland | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                                                                                                                                            | Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább két éves rövidebb felsőoktatási képzés) | Kandidaatitutkinto – Kandidatexamen/Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)                                                                                             | Maisteritutkinto – Magisterexamen/Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|               | Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning<br>Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier) | Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå                                                                                          | Tohtoritutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen<br>Lisensiaatti/Licentiat                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sverige       | Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)                                                                                                                                                   | Högskoleexamen (80 poäng)<br>Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng<br>Yrkeshögskoleexamen/<br>Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år                  | Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng)<br>Meriter på grundnivå:<br>Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor) | Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera)<br>— Licentiatexamen<br>— Doktorsexamen<br>Meriter på avancerad nivå:<br>— Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng<br>— Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng<br>Meriter på forskarnivå:<br>— Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng<br>— Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng |

| ORSZÁG                                                              | AST-SC 1 – AST-SC 6<br>AST 1 – AST 7                                                     | AST 3 – AST 11                                                                                                                                            | AD 5 – AD 16                                                       |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                                     |                                                                                          |                                                                                                                                                           | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés) |
| United Kingdom                                                      | (Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség                       | Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétféves rövidebb felsőoktatási képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább hároméves képzés) | Felsőoktatásban szerzett végzettség<br>(legalább négyéves képzés) |
|                                                                     | General Certificate of Education Advanced level – 2 passes or equivalent (grades A to E) | Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC                                                                                                        | (Honours) Bachelor degree                                          | Honours Bachelor degree                                           |
|                                                                     | BTEC National Diploma                                                                    | Diploma of Higher Education (Dip-HE)                                                                                                                      | NB: Master's degree in Scotland                                    | Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc)                        |
|                                                                     | General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level                         | National Vocational Qualifications (NVQ)                                                                                                                  |                                                                    | Doctorate                                                         |
| Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level) |                                                                                          | Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4                                                                                                          |                                                                    |                                                                   |

A II. MELLÉKLET vége, vissza a főszöveghez



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**